



Artikel: 22765 / 22766

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Verweis im Amtsblatt der Europäischen Union)

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre vor der Verwendung der PSA sorgfältig durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDLICHER persönlichen Schutzausrüstung bei der Weitergabe beizufügen bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck darf dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den europäischen Normen:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 und EN 13758-2:2006 herausgegeben vom Europäischen Komitee für Normung CEN, harmonisiert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, erhältlich bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name und Anschrift der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland

EU-Identifikationsnummer: 0598

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialzusammensetzung: 100% Polyester

Internationale Pflegesymbole:



Anwendung und Erklärung der Piktogramme:



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Mindestfläche des sichtbaren Materials: Hintergrundmaterial und reflektierendes Material (Klasse 3 ist die höchste Klasse). Die richtige Schutzklasse finden Sie auf dem Etikett Ihres Artikels.



EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Diese Kleidung ist zum Schutz vor der Einwirkung von UV-Strahlung der Sonne konzipiert. Sonnenstrahlung verursacht Hautschäden. Nur bedeckte Flächen sind geschützt. Diese Kleidung sorgt für UV-A- + UV-B-sun Sonnenschutz.

Nutzungsbeschränkung:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Die schützende Warnwirkung ist nicht gegeben, wenn die Kleidung offen getragen wird. Das Tragen anderer Kleidungsstücke oder bestimmter Ausrüstungsgegenstände oder Accessoires kann die Sichtbarkeit verringern. Achten Sie darauf, dass diese weder die reflektierenden noch die fluoreszierenden Bereiche verdecken. Werden an der Warnschutzbekleidung eigenmächtige Veränderungen (z. B. Kürzen von Ärmeln oder Beinen) vorgenommen, entspricht diese nicht mehr der EN ISO 20471:2013 + A1:2016 und muss durch neue Warnschutzbekleidung ersetzt werden. Bitte überprüfen Sie Ihre Bekleidung vor jedem Tragen auf einwandfreien Zustand, Verschmutzungen und andere Mängel können die Warnwirkung beeinträchtigen.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Das Kleidungsstück bietet keinen Schutz gegen chemische Gefahren, Hitze oder Flammen, Strom und sonstigen Gefahren, die im Abschnitt „Anwendung“ nicht beschrieben nicht beschrieben werden. Der von diesem Gegenstand gebotene Schutz kann sich durch



Article: 22765 / 22766

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016, Annex II, Section 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union)

WARNING: Please read this information leaflet carefully before using the PPE. You are obliged to enclose this information leaflet with ANY personal protective equipment when passing it on or hand it over to the recipient. For this purpose, this sheet can be reproduced without restriction.

This garment complies with European standards:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 und EN 13758-2:2006, published by CEN European Committee for Standardization, harmonized by publication in the Official Journal of the European Union, available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name and address of the notified body who carried out the conformity assessment and issued the EU-type examination certificate:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU identification number: 0598

The EU declaration of conformity can be found at: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material (fabric) composition: 100% polyester

International care symbols:



Application and key of the pictograms:



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimum area of visible material: background material and reflective material (Class 3 is the highest class). You can find the correct protection class on the label of your item.



EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 13758-2:2003 + A1:2006: This clothing is designed to protect against the effects of UV radiation from the sun. Sunlight causes skin damage. Only covered areas are protected. This clothing provides UV-A- + UV-B-sun protection.

Restiction of use:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: The protective warning effect is not given if the clothing is worn open. Wearing other garments or certain equipment or accessories may reduce the visibility. Ensure that none of these cover the reflective or the fluorescent areas. If unauthorized alterations (e.g. shortening sleeves or legs) are made to the high visibility garment, the garment will no longer meet EN ISO 20471:2013 + A1:2016 and must be replaced with a new high visibility garment. Please inspect your garment before each use to make sure it is in good condition, not soiled and without any defects.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: The garment does not provide protection against chemical hazards, heat or flame, electricity and other hazards not described in the “Application” section. The protection offered by this item may decrease with constant use, when stretched, or when wet.



ständigen Gebrauch, beim Ausweiten oder im nassen Zustand verringern.

Allgemeine Produktanwendung:

Bitte achten Sie darauf, dass das Kleidungsstück möglichst geschlossen getragen wird. Kontrollieren Sie das Kleidungsstück vor jedem Tragen auf Beschädigungen. Die Kleidung muss regelmäßig auf Beschädigungen kontrolliert werden. Beschädigungen des Kleidungsstücks (z. B. Löcher und Risse) können die Schutzwirkung mindern. Verunreinigungen mit Substanzen können die Schutzwirkung mindern. Das Kleidungsstück sollte regelmäßig und entsprechend der Pflegehinweise gereinigt und nach jeder Reinigung kontrolliert werden. Hinweis: Waschen bei niedrigeren Temperaturen verlängert die Lebensdauer des Kleidungsstücks.

Haftungsausschluss:

Die Helmut Feldtmann GmbH haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch dieses Kleidungsstückes oder durch Nichtbefolgen der Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege und zum Tragen dieses Kleidungsstückes entstehen.

Hinweise zur Lagerung und Entsorgung:

Lagern Sie das Produkt stets sauber und trocken, möglichst staubfrei und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen, Licht und Staub schädigen die Materialien und mindern deren Schutzeigenschaften. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

Personalisierung:

Bei der Zertifizierung nach EN ISO 20471:2013+A1:2016 wird ein Muster in der kleinsten verfügbaren Größe geprüft. Diese Prüfergebnisse sind ausschlaggebend. Sollten die Flächen die Mindestanforderungen überschreiten, können die überschüssigen Flächen für zusätzliche Kundenlogos genutzt werden, ohne dass dies Auswirkungen auf die Zertifizierung hat.

Bedeutung der Markierungen:



Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.



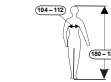
Das Symbol weist darauf hin, dass vor der Anwendung die Informationen des Herstellers gelesen werden müssen.



Hersteller von PSA



Herstellungsdatum (Monat/Jahr).



Mithilfe des Größensymbols können Sie die richtige Größe Ihrer Kleidung auswählen.



Name und Anschrift des Herstellers, Kontaktadresse für weitere Fragen:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Generell product use:

Please ensure that, as much as possible, the garment is worn closed. Check the garment for damage before each wear. Regular checks on damage, damage to this garment (e.g., holes and tears) will likely diminish the protection it provides. Contamination with substances may reduce protective warning performance. This garment should be cleaned regularly and according to the care information and should be checked after every cleaning. Note: washing at lower temperatures will improve the service life of the garment.

Disclaimer:

Helmut Feldtmann GmbH is not liable for damages that result from the improper use or the abuse of this garment or as a result of not following instructions concerning proper maintenance and wear.

Storage and disposal instructions:

Always store the product clean and dry, preferably dust-free and away from direct sunlight. High temperatures, light and dust damage the materials and reduce their protective properties. Disposal of the product depends on local regulations.

Personalisation:

During the certification according to EN ISO 20471:2013+A1:2016 a sample in the smallest available size is being tested. These test results are decisive. In case the areas exceed the minimum requirements, the excess areas can be used for additional customer logos without having any impact on the certification.

Meanings of markings:



The CE marking certifies that the product complies with the applicable requirements of the Regulation (EU) 2016/425.



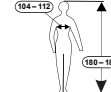
The symbol indicates that the manufacture's information must be read before use.



Manufacturer of PPE



Date of manufacture (month/year).



The size symbol allows you to choose the right size of your clothing.



Manufacturer, contact address for further questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Article: 22765 / 22766

Brochure d'information pour les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016, annexe II, section 1.4. (Référence au Journal officiel de l'Union européenne)

ATTENTION : Veuillez lire attentivement cette brochure d'information avant d'utiliser l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information à TOUT équipement de protection individuelle lors de sa transmission ou de la remettre au destinataire. À cette fin, cette feuille peut être reproduite sans restriction.

Ce vêtement est conforme aux normes européennes : EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 et EN 13758-2:2006, publiées par le Comité européen de normalisation (CEN), harmonisées par publication au Journal officiel de l'Union européenne, disponibles auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nom et adresse de l'organisme notifié ayant effectué l'évaluation de la conformité et délivré le certificat d'examen UE de type:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

Número d'identification de l'UE : 0598

La déclaration de conformité UE est disponible sur : www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composition du matériau (tissu) : 100% polyester



Application et explication des pictogrammes :



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : X = surface minimale de matériau visible : matériau de fond et matériau réfléchissant (la classe 3 est la plus élevée). Vous pouvez trouver la classe de protection correcte sur l'étiquette de votre article.



EN 13758-2:2003 + A1:2006 : Ce vêtement est conçu pour protéger contre les effets des rayons UV du soleil. La lumière du soleil cause des dommages à la peau. Seules les zones couvertes sont protégées. Ces vêtements offrent une protection solaire UV-A et UV-B.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Restriction d'utilisation :

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : L'effet d'avertissement protecteur n'est pas assuré si le vêtement est porté ouvert. Le port d'autres vêtements ou de certains équipements ou accessoires peut réduire la visibilité. Assurez-vous qu'aucun de ceux-ci ne couvre les zones réfléchissantes ou fluorescentes. Si des modifications non autorisées (par exemple, raccourcir les manches ou les jambes) sont apportées au vêtement de haute visibilité, le vêtement ne répondra plus à la norme EN ISO 20471:2013 + A1:2016 et devra être remplacé par un nouveau vêtement de haute visibilité. Veuillez inspecter votre vêtement avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état, non sale et sans défauts.

EN 13758-2:2003 + A1:2006 : Ce vêtement ne protège pas contre les dangers chimiques, la chaleur ou les flammes, l'électricité et autres dangers non décrits dans la section "Application". La protection offerte par cet article peut diminuer avec une utilisation constante, lorsqu'il est étiré ou lorsqu'il est mouillé.



Artykuł: 22765 / 22766

Informacja dotycząca środków ochrony indywidualnej (PPE) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r., załącznik II, sekcja 1.4. (Odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

OSTRZEŻENIE: P Przed użyciem ŚOI należy uważnie przeczytać tę ulotkę informacyjną. Jesteś zobowiązany dołączyć tę ulotkę informacyjną do JAKIEGOKOLWIEK osobistego sprzętu ochronnego podczas przekazywania jej dalej lub wręczania jej odbiorcy. W tym celu ta ulotka może być powielana bez ograniczeń.

Ten ubiór jest zgodny z normami europejskimi:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 oraz EN 13758-2:2006, opublikowane przez Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN), zharmonizowane przez publikację w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, dostępne w DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę zgodności i wydała certyfikat badania typu UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Numer identyfikacyjny UE : 0598

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Skład materiału (tkaniny): 75% poliester (50% recyklingowane), 25% bawełna

Międzynarodowe symbole pielęgnacji:



Zastosowanie i klucz do piktogramów:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : X = minimalna powierzchnia widocznego materiału: materiał tła i materiał odbłaskowy (klasa 3 jest najwyższą klasą). Odpowiednią klasę ochrony można znaleźć na etykiecie Twojego artykułu.



EN 13758-2:2003 + A1:2006 : Ten ubiór jest zaprojektowany, aby chronić przed skutkami promieniowania UV ze słońca. Światło słoneczne powoduje uszkodzenia skóry. Chronione są tylko zakryte obszary. Ta odzież zapewnia ochronę przed promieniowaniem UV-A i UV-B.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Ograniczenia użytkowania:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : Ochronne działanie ostrzegawcze nie jest zapewnione, jeśli odzież jest noszona otwarta. Noszenie innych ubrań lub niektórych urządzeń lub akcesoriów może zmniejszyć widoczność. Upewnij się, że żadne z nich nie zakrywa obszarów odbłaskowych ani fluorescencyjnych. Jeśli w odzieży o wysokiej widoczności zostaną wprowadzone nieautoryzowane zmiany (np. skracanie rękawów lub nogawek), odzież ta nie będzie już spełniać normy EN ISO 20471:2013 + A1:2016 i musi zostać zastąpiona nową odzieżą o wysokiej widoczności. Proszę sprawdzić swoją odzież przed każdym użyciem, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie, nie jest zabrudzona i nie ma żadnych wad.

EN 13758-2:2003 + A1:2006 : Odzież nie zapewnia ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, ciepłem lub płomieniami, prądem elektrycznym i innymi zagrożeniami nieopisanymi w sekcji „Zastosowanie”. Ochrona oferowana przez ten przedmiot może się zmniejszyć przy stałym użytkowaniu, rozciąganiu lub w stanie mokrym.



Application générale du produit :

Veillez vous assurer que le vêtement est porté fermé autant que possible. Vérifiez le vêtement pour des dommages avant chaque utilisation. Des contrôles réguliers des dommages sont nécessaires. Les dommages au vêtement (par exemple, trous et déchirures) peuvent réduire son effet protecteur. La contamination par des substances peut réduire l'effet protecteur. Le vêtement doit être nettoyé régulièrement selon les instructions de soin et vérifié après chaque nettoyage. Remarque : Le lavage à des températures plus basses prolongera la durée de vie du vêtement.

Clause de non-responsabilité :

Helmut Feldtmann GmbH n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou abusive de ce vêtement ou du non-respect des instructions concernant l'entretien et le port appropriés.

Instructions de stockage et d'élimination :

Stockez toujours le produit propre et sec, de préférence sans poussière et à l'abri de la lumière directe du soleil. Les températures élevées, la lumière et la poussière endommagent les matériaux et réduisent leurs propriétés protectrices. L'élimination du produit doit se conformer aux réglementations locales.

Personnalisation :

Lors de la certification selon EN ISO 20471:2013 + A1:2016, un échantillon de la plus petite taille disponible est testé. Ces résultats de test sont décisifs. Si les surfaces dépassent les exigences minimales, les surfaces excédentaires peuvent être utilisées pour des logos clients supplémentaires sans affecter la certification.

Signification des marquages :



Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425.



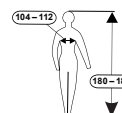
Le symbole indique que les informations du fabricant doivent être lues avant utilisation.



Fabricant d'EPI



Date de fabrication (mois/année).



Le symbole de taille vous permet de choisir la bonne taille de votre vêtement.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Opólne zastosowanie produktu:

Proszę upewnić się, że odzież jest noszona zamknięta, o ile to możliwe. Sprawdz odzież pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem. Regularne kontrole uszkodzeń są konieczne. Uszkodzenia odzieży (np. dziury i rozdarcia) mogą zmniejszyć jej ochronne działanie. Zanieczyszczenie substancjami może zmniejszyć ochronne działanie ostrzegawcze. Odzież powinna być regularnie czyszczona zgodnie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji i sprawdzana po każdym czyszczeniu. Uwaga: Pranie w niższych temperaturach wydłuży żywotność odzieży.

Zastrzeżenie:

Helmut Feldtmann GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użycia lub nadużycia tej odzieży lub z nieprzestrzegania instrukcji dotyczących właściwej pielęgnacji i noszenia.

Instrukcje dotyczące przechowywania i użycia:

Zawsze przechowuj produkt czysty i suchy, najlepiej bez kurzu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Wysokie temperatury, światło i kurz uszkodzają materiały i zmniejszają ich właściwości ochronne. Użyłacja produktu musi być zgodna z lokalnymi przepisami.

Personalizacja:

Podczas certyfikacji zgodnie z EN ISO 20471:2013 + A1:2016 testowana jest próbka w najmniejszym dostępnym rozmiarze. Wyniki tych testów są decydujące. Jeśli powierzchnie przekraczają minimalne wymagania, nadmiarowe powierzchnie mogą być wykorzystane na dodatkowe logo klientów bez wpływu na certyfikację.

Znaczenie oznaczeń:



Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia obowiązujące wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425.



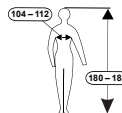
Symbol wskazuje, że przed użyciem należy przeczytać informacje producenta.



Producent ŚOI



Data produkcji (miesiąc/rok).



Symbol rozmiaru pozwala wybrać odpowiedni rozmiar odzieży.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Článek: 22768

Informační leták pro osobní ochranné prostředky (OOP) v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016, příloha II, oddíl 1.4. (Odkaz v Úředním věstníku Evropské unie)

POZOR: Před použitím OOP si prosím pečlivě přečtěte tento informační leták. Při předávání nebo předávání příjemci je nutné tento informační leták přiložit k JAKÉMUKOLI osobnímu ochrannému prostředku. Za tímto účelem lze tento list reprodukovat bez omezení.

Tento oděv splňuje evropské normy:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 a EN 13758-2:2003 + A1:2006: vydané Evropským výborem pro normalizaci (CEN), harmonizované zveřejněním v Úředním věstníku Evropské unie, k dispozici u společnosti DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.din-media.de

Název a adresa oznámeného subjektu, který provedl posouzení shody a vydal certifikát EU přezkoušení typu

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko

Identifikační číslo EU: 0598

Prohlášení EU o shodě naleznete na adrese: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Složení materiálu: 100% Polyester

Mezinárodní symboly péče:



Použití a vysvětlení piktogramů:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimální plocha viditelného materiálu: podkladový materiál a reflexní materiál (třída 3 je nejvyšší třída). Správnou třídu ochrany naleznete na štítku vašeho oděvu.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tento oděv je určen k ochraně před účinky UV záření ze slunce. Sluneční záření způsobuje poškození kůže. Chráněny jsou pouze zakryté oblasti. Tento oděv poskytuje ochranu před sluncem UV-A a UV-B.

Omezení použití:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Ochranného varovného účinku není dosaženo, pokud je oděv nošen otevřeně. Nošení jiných oděvů nebo určitého vybavení či doplňků může snížit viditelnost. Ujistěte se, že tyto prvky nezakrývají reflexní nebo fluorescenční oblasti. Pokud jsou na reflexním oděvu provedeny neoprávněné úpravy (např. zkrácení rukávů nebo nohavic), již nesplňuje normu EN ISO 20471:2013 + A1:2016 a musí být nahrazen novým reflexním oděvem. Před každým použitím zkontrolujte stav svého oděvu. Znečištění a jiné vady mohou ovlivnit jeho účinnost.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tento oděv neposkytuje ochranu před chemickými riziky, te-



plem nebo plamenem, úrazem elektrickým proudem ani jinými riziky, která nejsou popsána v části „Použití“. Ochrana poskytovaná tímto výrobkem se může snížit při dlouhodobém používání, natahování nebo za mokra.

Obecné použití výrobku:

Ujistěte se, že je oděv nošen vždy, když je to možné, zavřený. Před každým použitím zkontrolujte, zda oděv není poškozen. Oděv je nutné pravidelně kontrolovat, zda není poškozen. Poškození oděvu (např. díry a trhliny) může snížit jeho ochranný účinek. Kontaminace látkami může snížit jeho ochranný účinek. Oděv by měl být pravidelně čistěn podle pokynů pro péči a po každém čištění zkontrolován. Poznámka: Praní při nižších teplotách prodlouží životnost oděvu.

Prohlášení:

Společnost Helmut Feldtmann GmbH nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo zneužitím tohoto oděvu, ani nedodržením pokynů pro správnou péči a nošení.

Pokyny pro skladování a likvidaci:

Výrobek vždy skladujte na čistém a suchém místě, nejlépe bez prachu a chráněném před přímým slunečním zářením. Vysoké teploty, světlo a prach poškozuji materiály a snižují jejich ochranné vlastnosti. Likvidace výrobku se řídí místními předpisy.

Personalizace:

Pro certifikaci dle normy EN ISO 20471:2013+A1:2016 se testuje vzorek v nejmenší dostupné velikosti. Tyto výsledky testů jsou rozhodující. Pokud plochy překračují minimální požadavky, lze přebytečné plochy použít pro další loga zákazníků, aniž by to ovlivnilo certifikaci.

Význam označení:



Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425.



Tento symbol označuje, že před použitím je nutné si přečíst informace výrobce.



Výrobce OOPP



Datum výroby (měsíc/rok).



Symbol velikosti vám pomůže vybrat správnou velikost oblečení.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Artikel: 22765 / 22766

Informationsbrochure om personlige værnemidler (PPE) i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016, bilag II, afsnit 1.4. (Henvielse i Den Europæiske Unions Tidende)

ADVARSEL: Læs venligst denne informationsbrochure omhyggeligt, inden du bruger PPE'et. Du skal vedlægge denne informationsbrochure sammen med ALLE personlige værnemidler, når du giver den videre eller overdrager den til modtageren. Til dette formål må dette blad reproduceres uden begrænsning.

Dette beklædningsgenstandsstykke overholder de europæiske standarder:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 og EN 13758-2:2003 + A1:2006: udgivet af Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN), harmoniseret ved offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende, tilgængelig hos DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Navn og adresse på det bemyndigede organ, der udførte overensstemmelsesvurderingen og udstedte EU-typeafprøvningsattesten:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identifikationsnummer: 0598

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialesammensætning: 100% polyester

Internationale plejesymboler:



Brug og forklaring af piktogrammer:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimumsområde for synligt materiale: baggrundsmateriale og reflekterende materiale (klasse 3 er den højeste klasse). Den korrekte beskyttelsesklasse findes på etiketten på din vare.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Dette tøj er designet til at beskytte mod virkningerne af UV-stråling fra solen. Solstråling forårsager hudskader. Kun overdækkede områder er beskyttet. Dette tøj yder UV-A og UV-B solbeskyttelse.

Brugsbegrænsning:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Den beskyttende advarselseffekt opnås ikke, hvis tøj bæres åbent. Brug af andet tøj eller bestemt udstyr eller tilbehør kan reducere synligheden. Sørg for, at disse ikke skjuler de reflekterende eller fluorescerende områder. Hvis der foretages uautoriserede ændringer af reflekstøjet (f.eks. forkortelse af ærmer eller ben), overholder det ikke længere EN ISO 20471:2013 + A1:2016 og skal udskiftes med nyt reflekstøj. Kontroler venligst dit tøj for korrekt stand før hver brug. Snavs og andre defekter kan forringe dets effektivitet.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Dette beklædningsgenstand yder ikke beskyttelse mod kemiske farer, varme eller flammer, elektrisk stød eller andre farer, der ikke er beskrevet i afsnittet "Brug". Den beskyttelse, som denne vare yder, kan falde ved kontinuerlig brug, strækning eller når den er våd.

Generel produktbrug:



Sørg for, at beklædningsgenstanden bæres lukket, når det er muligt. Kontroller beklædningsgenstanden for skader før hver brug. Beklædningsgenstanden skal inspiceres regelmæssigt for skader. Skader på beklædningsgenstanden (f.eks. huller og rifter) kan reducere dens beskyttende effekt. Kontaminering med stoffer kan reducere dens beskyttende effekt. Beklædningsgenstanden skal rengøres regelmæssigt i henhold til vaskeanvisningerne og inspiceres efter hver rengøring. Bemærk: Vask ved lavere temperaturer vil forlænge beklædningsgenstandens levetid.

Ansvarsfraskrivelse:

Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug eller misbrug af dette beklædningsgenstand eller ved manglende overholdelse af instruktionerne for korrekt pleje og slid.

Opbevarings- og bortskaffelsesinstruktioner:

Opbevar altid produktet et rent og tørt sted, helst støvfrit og beskyttet mod direkte sollys. Høje temperaturer, lys og støv beskadiger materialerne og reducerer deres beskyttende egenskaber. Bortskaffelse af produktet er underlagt lokale bestemmelser.

Personalisering:

Ved certificering i henhold til EN ISO 20471:2013+A1:2016 testes en prøve i den mindste tilgængelige størrelse. Disse testresultater er afgørende. Hvis arealerne overstiger minimumskravene, kan de overskydende arealer bruges til yderligere kundelogoer uden at det påvirker certificeringen.

Betydning af mærkningerne:



CE-mærkningen bekræfter, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425.



Dette symbol angiver, at producentens oplysninger skal læses før brug.



Producent af PPE



Fremstillingsdato (måned/år).



Størrelsessymbolet hjælper dig med at vælge den korrekte tøjstørrelse.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Artículo: 22765/22766

Folleto informativo sobre equipos de protección individual (EPI) de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, Anexo II, Sección 1.4. (Referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea)

ATENCIÓN: Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Debe incluir este folleto informativo con cualquier equipo de protección individual al entregarlo o entregarlo al destinatario. A tal efecto, esta hoja puede reproducirse sin restricciones. Esta prenda cumple con las normas europeas:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 y EN 13758-2:2003 + A1:2006, publicadas por el Comité Europeo de Normalización (CEN), armonizadas mediante publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea, disponibles en DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Nombre y dirección del organismo notificado que realizó la evaluación de la conformidad y emitió el certificado de examen UE de tipo:

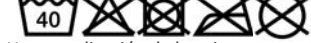
SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Número de identificación UE: 0598

La declaración UE de conformidad se puede encontrar en: www.feldtmann.de/Konformitaet-serklaerungen

Composición del material: 100 % poliéster

Símbolos internacionales de cuidado:



Uso y explicación de los pictogramas:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Área mínima de material visible: material de fondo y material reflectante (Clase 3 es la más alta). La clase de protección correcta se encuentra en la etiqueta de su prenda.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Esta prenda está diseñada para proteger contra los efectos de la radiación UV del sol. La radiación solar causa daños en la piel. Solo protege las zonas cubiertas. Esta prenda proporciona protección solar UV-A y UV-B.

Restricción de uso:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: El efecto de advertencia de protección no se alcanza si la prenda se usa abiertamente. El uso de otras prendas o ciertos equipos o accesorios puede reducir la visibilidad. Asegúrese de que no oculten las zonas reflectantes o fluorescentes. Si se realizan modificaciones no autorizadas en la ropa de alta visibilidad (por ejemplo, acortar las mangas o las perneras), esta dejará de cumplir con la norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 y deberá sustituirse por ropa de alta visibilidad nueva. Compruebe el correcto estado de la ropa antes de cada uso. La suciedad y otros defectos pueden afectar a su eficacia.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Esta prenda no ofrece protección contra riesgos químicos, calor o llamas, descargas eléctricas ni otros riesgos no descritos en la sección "Uso". La protección que ofrece este artículo puede disminuir con el uso continuo, el estiramiento o la humedad.

Uso general del producto:

Asegúrese de llevar la prenda cerrada siempre que sea posible. Compruebe si la prenda presenta daños antes de cada uso. La prenda debe inspeccionarse periódicamente para detectar



posibles daños. Los daños en la prenda (por ejemplo, agujeros o desgarros) pueden reducir su efecto protector. La contaminación con sustancias puede reducir su efecto protector. La prenda debe limpiarse regularmente según las instrucciones de cuidado e inspeccionarse después de cada lavado. Nota: Lavar a temperaturas más bajas prolongará la vida útil de la prenda.

Aviso legal:

Helmut Feldtmann GmbH no se responsabiliza de los daños causados por el uso inadecuado o incorrecto de esta prenda, ni por no seguir las instrucciones de cuidado y uso adecuados.

Instrucciones de almacenamiento y eliminación:

Guarde siempre el producto en un lugar limpio y seco, preferiblemente sin polvo y protegido de la luz solar directa. Las altas temperaturas, la luz y el polvo dañan los materiales y reducen sus propiedades protectoras. La eliminación del producto se rige por la normativa local.

Personalización:

Para la certificación según la norma EN ISO 20471:2013+A1:2016, se analiza una muestra del tamaño más pequeño disponible. Los resultados de estas pruebas son decisivos. Si las áreas exceden los requisitos mínimos, las áreas sobrantes se pueden utilizar para logotipos adicionales del cliente sin afectar la certificación.

Significado del marcado:



El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425.



Este símbolo indica que debe leerse la información del fabricante antes de su uso.



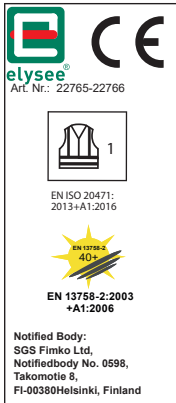
Fabricante del EPI



Fecha de fabricación (mes/año).



El símbolo de talla le ayuda a seleccionar la talla correcta.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Kaup: 22765 / 22766

Isikukaitsevahendi (IKV) infovoldik vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusele (EL) 2016/425, II lisa punkt 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas)

TÄHELEPANU: Palun lugege see infovoldik enne IKV kasutamist hoolikalt läbi. Te peate selle infovoldiku lisama KÕIGILE isikukaitsevahenditele, kui need saajale üle antakse või neile üle antakse. Sel eesmärgil võib seda lehte piiranguteta paljundada.

See rõivaese vastab Euroopa standarditele:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 ja EN 13758-2:2003 + A1:2006, mille on avaldanud Euroopa Standardikomitee (CEN) ja ühtlustanud avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas, mis on saadaval DIN Media GmbH-lt aadressil 10787 Berliin, www.dinmedia.de

Vastavushindamise teinud ja ELi tüübihindamissertifikaadi väljastanud teavitatud asutuse nimi ja aadress:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome

ELi identifitseerimisnumber: 0598

ELi vastavusdeklaratsiooni leiab aadressilt: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materjali koostis: 100% polüester

Rahvusvahelised hooldussümbolid:



Piktogrammide kasutamine ja selgitus:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Nähtava materjali minimaalne pindala: taustamaterjal ja helkurmaterjal (klass 3 on kõrgeim klass). Õige kaitseklassi leiate oma toote etiketilt.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: See riietus on loodud kaitsma päikese UV-kiirguse mõjude eest. Päikesekiirgus põhjustab nahakahjustusi. Kaitstud on ainult kaetud alad. See riietus pakub UV-A ja UV-B päikesekaitset.

Kasutuspiirangud:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Kaitsev hoiatusefekt ei saavutata, kui riietust kantakse avatud kujul. Muude rõivaste või teatud varustuse või aksessuaaride kandmine võib vähendada nähtavust. Veenduge, et need ei varja helkur- ega fluoresteeruvaid alasid. Kui helkurriietusele tehakse volitamata muudatusi (nt varrukate või jalgade lühendamine), ei vasta see enam standardile EN ISO 20471:2013 + A1:2016 ja see tuleb asendada uue helkurriietusega. Palun kontrollige enne iga kasutuskorda oma riie seisukorda. Määrumine ja muud defektid võivad nende tõhusust vähendada.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: See rõivaese ei paku kaitset keemiliste ohtude, kuumuse või leegi, elektrilöögi ega muude ohtude eest, mida pole jaotises „Kasutamine“ kirjeldatud. Selle eseme pakutav kaitse võib pideva kasutamise, venitamise või märjana olemise korral väheneda.

Toote üldine kasutamine:

Palun veenduge, et rõivaeset kantakse võimaluse korral suletuna. Enne iga kasutuskorda kontrollige rõivaeset kahjustuste suhtes. Rõivas tuleb regulaarselt kahjustuste suhtes üle vaa-



data. Rõivaeseme kahjustused (nt augud ja rebendid) võivad vähendada selle kaitsvat toimet. Ainete saastumine võib vähendada selle kaitsvat toimet. Rõivaste puhul tuleks neid regulaarselt vastavalt hooldusjuhistele puhastada ja pärast iga puhastamist kontrollida. Märkus: Madalamal temperatuuril pesemine pikendab rõivaeseme eluiga.

Vastutusest loobumine:

Helmut Feldtmann GmbH ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud selle rõivaeseme ebaõige kasutamise või väärkasutuse või nõuetekohase hoolduse ja kandmise juhiste mitte-täitmise tagajärjel.

Säilitamise ja utiliseerimise juhised:

Hoidke toodet alati puhtas ja kuivas kohas, eelistatavalt tolmuvabas ja otsese päikesevalguse eest kaitstult. Kõrge temperatuur, valgus ja tolm kahjustavad materjale ja vähendavad nende kaitseomadusi. Toote utiliseerimist reguleerivad kohalikud eeskirjad.

Isikupärastamine:

Sertifitseerimiseks vastavalt standardile EN ISO 20471:2013+A1:2016 testitakse väikseima saadaoleva suurusega proovi. Need testi tulemused on otsustavad. Kui pindalad ületavad miinimumnõudeid, saab ülejäävaid alasid kasutada täiendavate kliendilõgode jaoks, ilma et see mõjutaks sertifitseerimist.

Märgistuste tähendus:



CE-märgis kinnitab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele.



See sümbol näitab, et enne kasutamist tuleb lugeda tootja teavet.



Isikukaitsevahendi tootja



Tootmiskuupäev (kuu/aasta).



Suuruse sümbol aitab teil valida õige rõivasuuruse.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Artikkeli: 22765 / 22766

Henkilönsuojainten (PPE) tiedote, joka on Euroopan parlamentin ja neuvoston 9. maaliskuuta 2016 antaman asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II kohdan 1.4 mukainen. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä)

HUOMIO: Lue tämä tiedote huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Sinun on liitettävä tämä tiedote KAIKKIIN henkilönsuojaimiin, kun luovutat ne vastaanottajalle. Tätä varten tätä tiedotetta saa jäljentää rajoituksetta. Tämä vaate täyttää seuraavat eurooppalaiset standardit: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 ja EN 13758-2:2003 + A1:2006., jotka on julkaissut Euroopan standardointikomitea (CEN) ja jotka on yhdenmukaistettu julkaisemalla Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Saatavilla DIN Media GmbH:ltä, 10787 Berliini, www.dinmedia.de

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suorittaneen ja EU-tyyppitarkastustodistuksen myöntäneen ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomi

EU-tunnistenumero: 0598

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta: www.feldtmann.de/Konformitaets-erklaerungen

Materiaalikoostumus: 100 % polyesteriä

Kansainväliset hoitosymbolit:



Piktogrammien käyttö ja selitys:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Näkyvän materiaalin vähimmäispinta-ala: taustamateriaali ja heijastava materiaali (luokka 3 on korkein luokka). Oikea suojausluokka löytyy tuotteen etiketistä.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tämä vaatetus on suunniteltu suojaamaan auringon UV-säteilyn vaikutuksilta. Auringon säteily aiheuttaa ihovaurioita. Vain peitetyt alueet ovat suojattuja. Tämä vaatetus tarjoaa UV-A- ja UVB-aurinkosuojan.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Käyttörajoitukset:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Suojaavaa varoitusvaikutusta ei saavuteta, jos vaatetusta käytetään avoimesti. Muiden vaatteiden tai tiettyjen varusteiden tai asusteiden käyttäminen voi heikentää näkyvyyttä. Varmista, että ne eivät peitä heijastavia tai fluoresoivia alueita. Jos heijastavaan vaatetukseen tehdään luvattomia muutoksia (esim. hihojen tai lahkeiden lyhentäminen), se ei enää täytä standardia EN ISO 20471:2013 + A1:2016 ja se on vaihdettava uusiin heijastavaan vaatetukseen. Tarkista vaatteesi kunto ennen jokaista käyttökertaa. Likaantuminen ja muut viat voivat heikentää niiden tehokkuutta.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tämä vaate ei suojaa kemiallisilta vaaroilta, kuumuudelta tai liekiltä, sähköiskulta tai muilta vaaroilta, joita ei ole kuvattu "Käyttö"-osiossa. Tämän tuotteen tarjoama suojaa voi heikentyä jatkuvassa käytössä, venytyttyä tai märkänä.

Tuotteen yleinen käyttö:

Varmista, että vaatetta käytetään suljettuna aina kun mahdollista. Tarkista vaate vaurioiden



Članak: 22765 / 22766

Informativni letak za osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016., Prilog II, Odjeljak 1.4. (Referenca u Službenom listu Europske unije)

PAŽNJA: Molimo pažljivo pročitajte ovaj informativni letak prije upotrebe OZO. Dužni ste priložiti ovaj informativni letak uz BILO KOJU osobnu zaštitnu opremu prilikom predaje ili predaje primatelju. U tu svrhu, ovaj se letak može reproducirati bez ograničenja.

Ovaj odjevni predmet u skladu je s europskim standardima:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 i EN 13758-2:2003 + A1:2006: koje je objavio Europski odbor za normizaciju (CEN), usklađene objavom u Službenom listu Europske unije, dostupno od DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je provelo ocjenjivanje sukladnosti i izdalo EU certifikat o ispitivanju tipa:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

EU identifikacijski broj: 0598

EU izjava o sukladnosti može se pronaći na: www.feldtmann.de/Konformitaets-erklaerungen

Sastav materijala: 100% poliester

Međunarodni simboli za njegu:



Upotreba i objašnjenje piktograma:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimalna površina vidljivog materijala: pozadinski materijal i reflektirajući materijal (Klasa 3 je najviša klasa). Ispravna klasa zaštite može se pronaći na etiketi vašeg artikla.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ova je odjeća dizajnirana za zaštitu od učinaka UV zračenja sunca. Sunčevo zračenje uzrokuje oštećenje kože. Zaštićena su samo pokrivena područja. Ova odjeća pruža UV-A i UV-B zaštitu od sunca.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Ograničenje upotrebe:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Zaštitni učinak upozorenja ne postiže se ako se odjeća nosi otvoreno. Nošenje druge odjeće ili određene opreme ili dodataka može smanjiti vidljivost. Pazite da oni ne zaklanjaju reflektirajuća ili fluorescentna područja. Ako se na odjeći visoke vidljivosti naprave neovlaštene preinake (npr. skraćivanje rukava ili nogavica), ona više nije u skladu s normom EN ISO 20471:2013 + A1:2016 i mora se zamijeniti novom odjećom visoke vidljivosti. Molimo Vas da prije svake upotrebe provjerite je li Vaša odjeća u ispravnom stanju. Zaprljanost i drugi nedostaci mogu smanjiti njezinu učinkovitost.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ovaj odjevni predmet ne pruža zaštitu od kemijskih opasnosti, topline ili plamena, električnog udara ili drugih opasnosti koje nisu opisane u odjeljku "Upotreba". Zaštita koju pruža ovaj predmet može se smanjiti kontinuiranom upotrebom, istezanjem ili kada je mokar.

Opća upotreba proizvoda:

Molimo Vas da se odjevni predmet nosi zatvoren kad god je to moguće. Prije svake upotrebe



varalta ennen jokaista käyttökertaa. Vaate on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Vaatteen vauriot (esim. reiät ja repeämät) voivat heikentää sen suojaavaa vaikutusta. Aineiden saastuminen voi heikentää sen suojaavaa vaikutusta. Vaate on puhdistettava säännöllisesti hoito-ohjeiden mukaisesti ja tarkastettava jokaisen pesun jälkeen. Huomautus: Peseminen alhaisemmissa lämpötiloissa pidentää vaateen käyttöikää.

Vastuuvapauslauseke:

Helmut Feldtmann GmbH ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän vaateen virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä tai hoito- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Säilytys- ja hävitysohjeet:

Säilytä tuotetta aina puhtaassa ja kuivassa paikassa, mieluiten pölyttömässä ja suojassa suoralta auringonvalolta. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät niiden suojaominaisuuksia. Tuotteen hävittämiseen sovelletaan paikallisia määräyksiä.

Personointi:

Sertifiointia varten standardin EN ISO 20471:2013+A1:2016 mukaisesti testataan pienin mahdollinen näytekoko. Nämä testitulokset ovat ratkaisevia. Jos pinta-alat ylittävät vähimmäisvaatimukset, ylimääräisiä alueita voidaan käyttää lisäasiakaslogoihin vaikuttamatta sertifiointiin.

Merkintöjen merkitys:



CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset.



Tämä symboli osoittaa, että valmistajan tiedot on luettava ennen käyttöä.



Henkilönsuojaimen valmistaja



Valmistuspäivämäärä (kk/vvvv).



Kokosymboli auttaa valitsemaan oikean vaatekoon



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



provjerite ima li na odjevnom predmetu oštećenja. Odjevni predmet treba redovito pregledavati na oštećenja. Oštećenja na odjevnom predmetu (npr. rupe i poderotine) mogu smanjiti njegov zaštitni učinak. Kontaminacija tvari- ma može smanjiti njegov zaštitni učinak. Odjevni predmet treba redovito čistiti prema uputama za njegu i pregledavati nakon svakog čišćenja. Napomena: Pranje na nižim temperaturama produžiti će vijek trajanja odjevnog predmeta.

Odricanje od odgovornosti:

Helmut Feldtmann GmbH ne odgovara za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili zlouporabom ovog odjevnog predmeta ili nepoštivanjem uputa za pravilnu njegu i nošenje.

Upute za skladištenje i odlaganje:

Proizvod uvijek čuvajte na čistom i suhom mjestu, po mogućnosti bez prašine i zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti. Visoke temperature, svjetlost i prašina oštećuju materijale i smanjuju njihova zaštitna svojstva. Odlaganje proizvoda regulirano je lokalnim propisima.

Personalizacija:

Za certifikaciju prema normi EN ISO 20471:2013+A1:2016 testira se uzorak u najmanjoj dostupnoj veličini. Ovi rezultati ispitivanja su odlučujući. Ako površine premašuju minimalne zahtjeve, višak površina može se koristiti za dodatne logotipe kupaca bez utjecaja na certifikaciju.

Značenje oznaka:



CE oznaka potvrđuje da proizvod udovoljava primjenjivim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



Ovaj simbol označava da se prije upotrebe moraju pročitati informacije proizvođača.



Proizvođač OZO



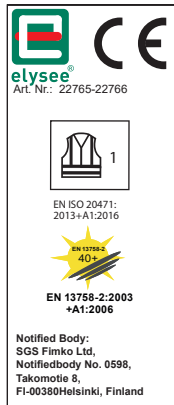
Datum proizvodnje (mjesec/godina).



Simbol veličine pomaže vam odabrati ispravnu veličinu odjeće.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Cikkszám: 22765 / 22766

Tájékoztató a személyi védőeszközökről (PPE) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) II. mellékletének 1.4. szakaszával összhangban. (Hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában)

FIGYELEM: Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót a PPE használata előtt. Ezt a tájékoztatót minden személyi védőeszközhöz mellékelni kell, amikor azt továbbadja vagy átadja a címzettnek. Erre a célra ez a lap korlátozás nélkül sokszorosítható.

Ez a ruhadarab megfelel a következő európai szabványoknak:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 és EN 13758-2:2003 + A1:2006, melyeket az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) adott ki, és amelyeket az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététel harmonizált, és amelyek beszerezhetők a DIN Media GmbH-től, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

A megfelelőségértékelést végző és az EU-típusvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet neve és címe:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország

EU-azonosító szám: 0598

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Anyagösszetétel: 100% poliészter

Nemzetközi ápolási szimbólumok:



A piktogramok használata és magyarázata:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = A látható anyag minimális területe: háttéranyag és fényvisszaverő anyag (a 3. osztály a legmagasabb osztály). A megfelelő védelmi osztály a termék címkéjén található.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ez a ruházat a nap UV-sugárzásának hatásai elleni védelemre szolgál. A napsugárzás bőrkárosodást okoz. Csak a fedett területek védettek. Ez a ruházat UV-A és UV-B napvédelmet nyújt.

Felhasználási korlátozás:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: A védő figyelmeztető hatás nem érhető el, ha a ruházatot nyíltan viselik. Más ruhadarabok vagy bizonyos felszerelések vagy kiegészítők viselése csökkentheti a láthatóságot. Győződjön meg arról, hogy ezek nem takarják el a fényvisszaverő vagy fluoreszkáló területeket. Ha a láthatósági ruházaton engedély nélküli módosításokat végeznek (pl. ujjak vagy száraz rövidítése), az már nem felel meg az EN ISO 20471:2013 + A1:2016 szabványnak, és új láthatósági ruházatra kell cserélni. Kérjük, minden használat előtt ellenőrizze ruházatát megfelelő állapotát. A szennyeződés és egyéb hibák ronthatják annak hatékonyságát.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ez a ruhadarab nem nyújt védelmet kémiai veszélyek, hő vagy láng, áramütés vagy egyéb, a „Használat” részben nem leírt veszélyek ellen. A termék által nyújtott védelem csökkenhet folyamatos használat, nyújtás vagy nedvesség hatására.



Articolo: 22765 / 22766

Foglio informativo per dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea)

ATTENZIONE: Leggere attentamente il presente foglio informativo prima di utilizzare il DPI. È obbligatorio allegare il presente foglio informativo a QUALSIASI dispositivo di protezione individuale in caso di cessione o consegna al destinatario. A tal fine, il presente foglio informativo può essere riprodotto senza restrizioni. Questo capo è conforme alle norme europee:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 e EN 13758-2:2003 + A1:2006, pubblicate dal Comitato Europeo di Normazione (CEN), armonizzate mediante pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, disponibili presso DIN Media GmbH, 10787 Berlino, www.dinmedia.de

Nome e indirizzo dell'organismo notificato che ha eseguito la valutazione di conformità e rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Numero di identificazione UE: 0598

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composizione del materiale: 100% poliestere

Simboli di manutenzione internazionali:



Utilizzo e spiegazione dei pittogrammi:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Area minima di materiale visibile: materiale di sfondo e materiale riflettente (la Classe 3 è la classe più elevata). La classe di protezione corretta è indicata sull'etichetta del capo.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Questo indumento è progettato per proteggere dagli effetti dei raggi UV del sole. I raggi solari causano danni alla pelle. Solo le aree coperte sono protette. Questo indumento offre protezione solare UV-A e UV-B.

Restrizioni d'uso:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: L'effetto protettivo non si ottiene se l'indumento è indossato apertamente. Indossare altri indumenti o determinati equipaggiamenti o accessori può ridurre la visibilità. Assicurarsi che questi non oscurino le aree riflettenti o fluorescenti. Se vengono apportate modifiche non autorizzate all'abbigliamento ad alta visibilità (ad esempio, accorciando maniche o gambe), questo non è più conforme alla norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 e deve essere sostituito con un nuovo abbigliamento ad alta visibilità. Si prega di verificare le condizioni dell'abbigliamento prima di ogni utilizzo. Sporco e altri difetti possono comprometterne l'efficacia.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Questo indumento non offre protezione contro rischi chimici, calore o fiamme, scosse elettriche o altri pericoli non descritti nella sezione "Uso". La protezione fornita da questo articolo può diminuire con l'uso continuo, lo stiramento o quando è bagnato.

Uso generale del prodotto:



A termék általános használata:

Kérjük, győződjön meg arról, hogy a ruhadarabot lehetőség szerint összehárva viseli. Minden használat előtt ellenőrizze a ruhadarab sérüléseit. A ruhadarabot rendszeresen ellenőrizni kell. A ruhadarab sérülése (pl. lyukak és szakadás) csökkentheti védőhatását. Az anyagokkal való szennyeződés csökkentheti védőhatását. A ruhadarabot rendszeresen tisztítani kell a kezelési utasításoknak megfelelően, és minden tisztítás után ellenőrizni kell. Megjegyzés: Az alacsonyabb hőmérsékleten történő mosás meghosszabbítja a ruhadarab élettartamát.

Jogi nyilatkozat:

A Helmut Feldtmann GmbH nem vállal felelősséget a ruhadarab nem megfelelő használatából vagy visszaéléséből, illetve a megfelelő ápolásra és viselésre vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Tárolási és ártalmatlanítási utasítások:

A terméket mindig tiszta és száraz helyen tárolja, lehetőleg pormentesen és közvetlen napfénytől védve. A magas hőmérséklet, a fény és a por károsítja az anyagokat és csökkenti azok védő tulajdonságait. A termék ártalmatlanítását a helyi előírások szabályozzák.

Személyre szabás:

Az EN ISO 20471:2013+A1:2016 szabvány szerinti tanúsításhoz a lehető legkisebb méretű mintát vizsgálják. Ezek a vizsgálati eredmények meghatározóak. Ha a területek meghaladják a minimális követelményeket, a felesleges területek további ügyféllogókhoz használhatók fel a tanúsítvány befolyásolása nélkül.

A jelölések jelentése:

A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet vonatkozó követelményeinek.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy használat előtt el kell olvasni a gyártói információkat.



Egyéni védőeszköz gyártója



Gyártási dátum (hónap/év).



A méretszimbólum segít a megfelelő ruhaméret kiválasztásában



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Assicurarsi che l'indumento sia indossato chiuso, ove possibile. Verificare che l'indumento non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. L'indumento deve essere ispezionato regolarmente per verificare la presenza di danni. Danni all'indumento (ad esempio, buchi e strappi) possono ridurre l'effetto protettivo. La contaminazione con sostanze può ridurre l'effetto protettivo. Il capo deve essere pulito regolarmente secondo le istruzioni per la cura e ispezionato dopo ogni lavaggio. Nota: il lavaggio a temperature più basse ne prolunga la durata.

Esclusione di responsabilità:

Helmut Feldtmann GmbH non è responsabile per danni causati da un uso improprio o improprio di questo capo, né per la mancata osservanza delle istruzioni per la cura e l'uso.

Istruzioni per la conservazione e lo smaltimento:

Conservare sempre il prodotto in un luogo pulito e asciutto, preferibilmente privo di polvere e protetto dalla luce solare diretta. Temperature elevate, luce e polvere danneggiano i materiali e ne riducono le proprietà protettive. Lo smaltimento del prodotto è regolato dalle normative locali.

Personalizzazione:

Per la certificazione secondo la norma EN ISO 20471:2013+A1:2016, viene testato un campione nella taglia più piccola disponibile. I risultati dei test sono determinanti. Se le aree superano i requisiti minimi, le aree in eccesso possono essere utilizzate per ulteriori loghi del cliente senza compromettere la certificazione.

Significato delle marcature:



La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425.



Questo simbolo indica che le informazioni del produttore devono essere lette prima dell'uso.



Produttore del DPI



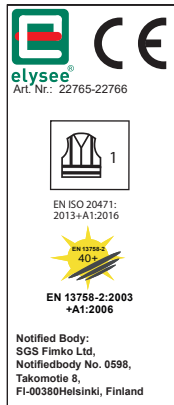
Data di fabbricazione (mese/anno).



Il simbolo della taglia aiuta a selezionare la taglia corretta dell'indumento.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Raksts: 22765 / 22766

Informatīvā lapina par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regulu (ES) 2016/425, II pielikumu, 1.4. sadaļu. (Atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī)

UZMANĪBU! Lūdzu, pirms IAL lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informatīvo lapinu. Nododot IAL tālāk vai nododot to saņēmējam, jums jāpievieno šī informatīvā lapina VISIEM individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Šim nolūkam šo lapu drīkst pavairot bez ierobežojumiem. Šis apgērbs atbilst Eiropas standartiem:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 un EN 13758-2:2003 + A1:2006, ko publicējusi Eiropas Standartizācijas komiteja (CEN), saskaņoti ar publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, kas pieejams DIN Media GmbH, 10787 Berlīne, www.dinmedia.de

Pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese, kas veica atbilstības novērtējumu un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu:

SGS Fimko Ltd, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Somija

ES identifikācijas numurs: 0598

ES atbilstības deklarāciju var atrast vietnē: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiāla sastāvs: 100% poliesteris

Starptautiskie kopšanas simboli:



Piktogrammu lietojums un skaidrojums:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimālā redzamā materiāla platība: fona materiāls un atstarojošs materiāls (3. klase ir augstākā klase). Pareizo aizsardzības klasi var atrast uz jūsu preces etiķetes.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Šis apgērbs ir paredzēts aizsardzībai pret saules UV starojuma iedarbību. Saules starojums bojā ādu. Aizsargātas ir tikai nosegtas vietas. Šis apgērbs nodrošina aizsardzību pret UV-A un UV-B starojumu.

Lietošanas ierobežojumi:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Aizsargājošais brīdinājuma efekts netiek panākts, ja apgērbs tiek valkāts atklāti. Cita apgērba gabala vai noteikta aprikojuma vai aksesuāru valkāšana var samazināt redzamību. Pārliecinieties, ka tie neaizsedz atstarojošās vai fluorescējošās zonas. Ja augstas redzamības apgērbam tiek veiktas neatļautas izmaiņas (piemēram, saīsinātas piedurknes vai bikšu stari), tas vairs neatbilst EN ISO 20471:2013 + A1:2016 un tas ir jānomaina ar jaunu augstas redzamības apgērbu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet apgērba stāvokli. Netīrumi un citi defekti var mazināt tā efektivitāti.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Šis apgērba gabals nenodrošina aizsardzību pret ķīmiskiem apdraudējumiem, karstumu vai liesmu, elektriskās strāvas triecienu vai citiem apdraudējumiem, kas nav aprakstīti sadaļā "Lietošana". Šī izstrādājuma sniegtā aizsardzība var samazināties nepārtrauktas lietošanas, stiepšanās vai mitruma ietekmē.

Vispārīga produkta lietošana:

Lūdzu, pārliecinieties, ka apgērbs tiek valkāts aizvērts, kad vien iespējams. Pirms katras



Straipsnis: 22765 / 22766

Asmenīnī apsaugos priemoni (AAP) informācija lapelis pagal 2016. m. kovo 9 d. Eiropas Parlamenta ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnj. (Nuoroda Eiropas Sąjungos oficialiajame leidinyje)

DĒMESIO: Prieš naudodami AAP, atidžiai perskaitykite šį informacinį lapelį. Privalote pridėti šį informacinį lapelį prie BET KOKIOS asmeninės apsaugos priemonės, kai ją perduodate gavėjui. Šiuo tikslu šį lapą galima atgaminti be apribojimų.

Šis drabužis atitinka Europos standartus:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 ir EN 13758-2:2003 + A1:2006, kuriuos paskelbē Eiropas standartizācijas komitetas (CEN), suderintus paskelbiant Eiropas Sąjungos oficialiajame leidinyje, kurį galima gauti iš DIN Media GmbH, 10787 Berlynas, www.dinmedia.de

Paskelbtosios įstaigos, atlikusios atitikties vertinimą ir išdavusios ES tipo tyrimo sertifikātą, pavadinimas ir adresas:

SGS Fimko Ltd, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija

ES identifikacinis numeris: 0598

ES atitikties deklaraciją galite rasti adresu: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Medžiagos sudėtis: 100 % poliesteris

Tarptautiniai priežiūros simboliai:



Piktogramų naudojimas ir paaiškinimas:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimalus matomos medžiagos plotas: fono medžiaga ir šviesą atspindinti medžiaga (3 klasė yra aukščiausia klasė). Teisinga apsaugos klasė nurodyta ant jūsų prekės etiketės.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Šie drabužiai skirti apsaugoti nuo saulės UV spindulių poveikio. Saulės spinduliuotė pažeidžia odą. Apsaugotos tik uždengtos vietos. Šie drabužiai apsaugo nuo UV-A ir UV-B spindulių.

Naudojimo apribojimai:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Apsauginis įspėjamas poveikis nepasiekiamas, jei drabužiai dėvimi atvirai. Dėvint kitus drabužius ar tam tikrą įrangą ar priedus, gali sumažėti matomumas. Įsitikinkite, kad jie neuždengia šviesą atspindinčių ar fluorescencinių sričių. Jei gerai matomiems drabužiams atliekami neleistini pakeitimai (pvz., sutrumpinamos rankovės ar klešės), jie nebeatitinka EN ISO 20471:2013 + A1:2016 ir turi būti pakeisti naujais gerai matomais drabužiais. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar jūsų drabužiai yra tinkamos būklės. Užterštumas ir kiti defektai gali sumažinti jų efektyvumą.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Šis drabužis neapsaugo nuo cheminių pavojų, karščio ar liepsnos, elektros smūgio ar kitų pavojų, neaprašytų skyriuje „Naudojimas“. Šio gaminio teikiama apsauga gali susilpnėti nuolat naudojant, tempiant arba esant šlapiam.

Bendras gaminio naudojimas:



lietošanas reizes pārbaudiet, vai apgērbs nav bojāts. Apgērbs regulāri jāpārbauda. Apgērba bojājumi (piemēram, caurumi un plīsumi) var samazināt tā aizsargājošo iedarbību. Piesārņojums ar vielām var samazināt tā aizsargājošo iedarbību. Apgērbs regulāri jātīra saskaņā ar kopšanas instrukcijām un jāpārbauda pēc katras tīršanas reizes. Piezīme: Mazgāšana zemākā temperatūrā pagarinās apgērba kalpošanas laiku.

Atruna:

Helmut Feldtmann GmbH neatbild par bojājumiem, kas radušies šī apgērba nepareizas lietošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā, vai arī pareizas kopšanas un valkāšanas instrukciju neievērošanas dēļ.

Uzglabāšanas un utilizācijas instrukcijas:

Vienmēr uzglabājiet produktu tīrā un sausā vietā, vēlams, bez putekļiem un sargājot no tiešiem saules stariem. Augsta temperatūra, gaiss un putekļi bojā materiālus un samazina to aizsargājošās īpašības. Produkta utilizāciju regulē vietējie noteikumi.

Personalizācija:

Sertifikācijai saskaņā ar EN ISO 20471:2013+A1:2016 tiek testēts paraugs mazākajā pieejamajā izmērā. Šie testa rezultāti ir izšķiroši. Ja laukumi pārsniedz minimālās prasības, liekās patības var izmantot papildu klientu logotipiem, neietekmējot sertifikāciju.

Markējumu nozīme:

CE markējums apliecina, ka produkts atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām.



Šis simbols norāda, ka pirms lietošanas ir jāizlasa ražotāja informācija.



IAL ražotājs



Ražošanas datums (mēnesis/gads).



Izmēra simbols palīdz izvēlēties pareizo apgērba izmēru.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Įsitikinkite, kad drabužis visada dėvimas uždarytas. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar drabužis nepažeistas. Drabužis turi būti reguliariai apžiūretas, ar nepažeistas. Drabužio pažeidimai (pvz., skylės ir įplyšimai) gali sumažinti jo apsauginį poveikį. Užteršimas medžiagomis gali sumažinti jo apsauginį poveikį. Drabužių reikia reguliariai valyti pagal priežiūros instrukcijas ir apžiūrėti po kiekvieno valymo. Pastaba: skalbimas žemesnėje temperatūroje pailgins drabužio tarnavimo laiką.

Atsakomybės apribojimas:

„Helmut Feldtmann GmbH“ neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio drabužio naudojimo ar netinkamo naudojimo arba dėl tinkamos priežiūros ir dėvėjimo instrukcijų nesilaikymo. Laikymo ir šalinimo instrukcijos:

Visada laikykite gaminį švarioje ir sausoje vietoje, geriausia be dulkių ir apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Aukšta temperatūra, šviesa ir dulkės pažeidžia medžiagas ir sumažina jų apsaugines savybes. Produkto šalinimą reglamentuoja vietiniai reglamentai.

Personalizavimas:

Sertifikuojant pagal EN ISO 20471:2013+A1:2016 standartą, išbandomas mažiausio įmanomo dydžio pavyzdys. Šie bandymo rezultatai yra lemiami. Jei plotai viršija minimalius reikalavimus, pertekliniai plotai gali būti naudojami papildomiems klientų logotipams, nepaveikiant sertifikavimo.

Ženklų reikšmė:



CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.



Šis simbolis rodo, kad prieš naudojimą reikia perskaityti gamintojo informaciją.



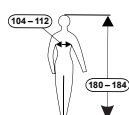
AAP gamintojas



Pagaminimo data (mėnuo/metai).



Dydžio simbolis padeda pasirinkti tinkamą drabužių dydį.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Artikel: 22765 / 22766

Informatieblad voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016, bijlage II, punt 1.4. (Referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie)

LET OP: Lees deze informatieblad aandachtig door voordat u de PBM gebruikt. U bent verplicht dit informatieblad bij ELK persoonlijk beschermingsmiddel te voegen wanneer u het doorgeeft of aan de ontvanger overhandigt. Dit blad mag voor dit doel onbeperkt worden gereproduceerd. Dit kledingstuk voldoet aan de Europese normen:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 en EN 13758-2:2003 + A1:2006; gepubliceerd door het Europees Comité voor Normalisatie (CEN), geharmoniseerd door publicatie in het Publicatieblad van de Europese Unie, verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlijn, www.dinmedia.de

Naam en adres van de aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd en het EU-typeonderzoekscertificaat heeft afgegeven:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identificatienummer: 0598

De EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiaalsamenstelling: 100% polyester

Internationale wassymbolen:



Gebruik en uitleg van de pictogrammen:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimale oppervlakte van zichtbaar materiaal: achtergrondmateriaal en reflecterend materiaal (klasse 3 is de hoogste klasse). De juiste beschermingsklasse vindt u op het label van uw artikel.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Deze kleding is ontworpen om te beschermen tegen de effecten van uv-straling van de zon. Zonnestraling veroorzaakt huidbeschadiging. Alleen bedekte delen worden beschermd. Deze kleding biedt bescherming tegen uv-A en uv-B.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Gebruiksbeperking:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Het beschermende, waarschuwend effect wordt niet bereikt als de kleding openlijk wordt gedragen. Het dragen van andere kledingstukken of bepaalde uitrusting of accessoires kan de zichtbaarheid verminderen. Zorg ervoor dat deze de reflecterende of fluorescerende delen niet bedekken. Indien ongeoorloofde wijzigingen aan de signalisatiekleding worden aangebracht (bijv. het inkorten van mouwen of pijpen), voldoet deze niet langer aan EN ISO 20471:2013 + A1:2016 en moet deze worden vervangen door nieuwe signalisatiekleding. Controleer uw kleding vóór elk gebruik op de juiste staat. Verontreiniging en andere gebreken kunnen de effectiviteit ervan verminderen.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Dit kledingstuk biedt geen bescherming tegen chemische gevaren, hitte of vlammen, elektrische schokken of andere gevaren die niet worden beschreven in het gedeelte "Gebruik". De bescherming die dit artikel biedt, kan afnemen bij continu gebruik, uittrekken of wanneer het nat is.

Algemeen gebruik:

Zorg ervoor dat het kledingstuk zoveel mogelijk gesloten wordt gedragen. Controleer het



kledingstuk vóór elk gebruik op beschadigingen. Het kledingstuk moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen. Beschadigingen aan het kledingstuk (bijv. gaten en scheuren) kunnen de beschermende werking verminderen. Verontreiniging met stoffen kan de beschermende werking verminderen. Het kledingstuk dient regelmatig te worden gereinigd volgens de wasvoorschriften en na elke wasbeurt te worden gecontroleerd. Let op: Wassen op lagere temperaturen verlengt de levensduur van het kledingstuk.

Disclaimer:

Helmut Feldtmann GmbH is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of misbruik van dit kledingstuk, of door het niet opvolgen van de instructies voor correct onderhoud en dragen.

Instructies voor opslag en afvoer:

Bewaar het product altijd op een schone en droge plaats, bij voorkeur stofvrij en beschermd tegen direct zonlicht. Hoge temperaturen, licht en stof beschadigen de materialen en verminderen hun beschermende eigenschappen. De afvoer van het product is onderworpen aan de lokale regelgeving. Personalisatie:

Voor certificering volgens EN ISO 20471:2013+A1:2016 wordt een monster in de kleinste beschikbare maat getest. Deze testresultaten zijn doorslaggevend. Indien de oppervlakten de minimumvereisten overschrijden, kunnen de overtollige oppervlakten worden gebruikt voor extra klantlogo's zonder dat dit gevolgen heeft voor de certificering. Betekenis van de markeringen:

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen van Verordening (EU) 2016/425.



Dit symbool geeft aan dat de informatie van de fabrikant vóór gebruik gelezen moet worden.



Fabrikant van de PBM



Fabricagedatum (maand/jaar).



Het maatsymbool helpt u bij het kiezen van de juiste kledingmaat.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Artykuł: 22765 / 22766

Informasjonsbrosjyre for personlig verneutstyr (PPE) i samsvar med forordning (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet og Rådet av 9. mars 2016, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Referanse i Den europeiske unions tidende)

MERK: Les denne informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PPE-et. Du må legge ved denne informasjonsbrosjyren sammen med ALT personlig verneutstyr når du gir det videre eller overleverer det til mottakeren. For dette formålet kan dette arket reproduseres uten begrensninger.

Dette plagget er i samsvar med de europeiske standardene:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016, og EN 13758-2:2003 + A1:2006; utgitt av Den europeiske standardiseringskomiteen (CEN), harmonisert ved publisering i Den europeiske unions tidende, tilgjengelig fra DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Navn og adresse til det meldte organet som utførte samsvarsvurderingen og utstedte EU-typegodkjenningscertifikatet:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identifikasjonsnummer: 0598

EU-samsvarserklæringen finner du på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialsammensetning: 100 % polyester

Internasjonale pleiesymboler:



Bruk og forklaring av piktogrammer:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimumsområde for synlig materiale: bakgrunnsmateriale og reflekterende materiale (klasse 3 er den høyeste klassen). Riktig beskyttelsesklasse finner du på etiketten til varen din.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Disse klærne er utviklet for å beskytte mot effektene av UV-stråling fra solen. Solstråling forårsaker hudskader. Kun tildekkede områder er beskyttet. Disse klærne gir UV-A- og UV-B-solbeskyttelse.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Bruksbegrensning:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Den beskyttende advarselseffekten oppnås ikke hvis klærne brukes åpent. Bruk av andre plagg eller bestemt utstyr eller tilbehør kan redusere synligheten. Sørg for at disse ikke skjuler de reflekterende eller fluorescerende områdene. Hvis det gjøres uautoriserte endringer på klærne med høy synlighet (f.eks. forkorting av ermer eller ben), er de ikke lenger i samsvar med EN ISO 20471:2013 + A1:2016 og må erstattes med nye klær med høy synlighet. Sjekk klærne dine for god stand før hver bruk. Smuss og andre defekter kan svekke effektiviteten.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Dette plagget gir ikke beskyttelse mot kjemiske farer, varme eller flammer, elektrisk støt eller andre farer som ikke er beskrevet i avsnittet «Bruk». Beskyttelsen som denne varen gir, kan reduseres ved kontinuerlig bruk, strekking eller når den er våt.

Generell produktbruk:



Sørg for at plagget brukes lukket når det er mulig. Sjekk plagget for skader før hver bruk. Plagget må inspiseres regelmessig for skader. Skader på plagget (f.eks. hull og rifter) kan redusere dets beskyttende effekt. Forurensning med stoffer kan redusere dets beskyttende effekt. Plagget bør rengjøres regelmessig i henhold til vaskeanvisningen og inspiseres etter hver vask. Merk: Vask ved lavere temperaturer vil forlenge plaggets levetid.

Ansvarsfraskrivelse:

Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk eller misbruk av dette plagget, eller ved at instruksjonene for riktig stell og bruk ikke følges.

Oppbevarings- og avhendingsinstruksjoner:

Oppbevar alltid produktet på et rent og tørt sted, helst støvfritt og beskyttet mot direkte sollys. Høye temperaturer, lys og støv skader materialene og reduserer deres beskyttende egenskaper. Avhending av produktet er underlagt lokale forskrifter.

Personalisering:

For sertifisering i henhold til EN ISO 20471:2013+A1:2016 testes en prøve i den minste tilgjengelige størrelsen. Disse testresultatene er avgjørende. Hvis arealene overstiger minimumskravene, kan de overskytende arealene brukes til ytterligere kundelogoer uten at det påvirker sertifiseringen.

Betydningen av merkingene:

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425.



Dette symbolet indikerer at produsentens informasjon må leses før bruk.



Produsent av personlig verneutstyr



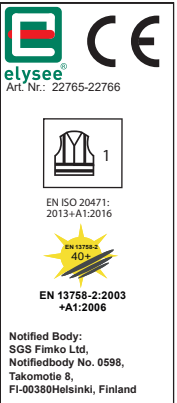
Produksjonsdato (måned/år).



Størrelsessymbolet hjelper deg med å velge riktig klesstørrelse.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Artigo: 22765 / 22766

Artigo: 22768 Folheto informativo sobre o equipamento de proteção individual (EPI) em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, Anexo II, Secção 1.4. (Referência no Jornal Oficial da União Europeia)

ATENÇÃO: Leia atentamente este folheto informativo antes de utilizar o EPI. É obrigatório incluir este folheto informativo com QUALQUER equipamento de proteção individual quando o entregar ou o entregar ao destinatário. Para este efeito, esta ficha pode ser reproduzida sem restrições.

Esta peça de vestuário está em conformidade com as normas europeias:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 e EN 13758-2:2003 + A1:2006, publicadas pelo Comité Europeu de Normalização (CEN), harmonizadas por publicação no Jornal Oficial da União Europeia, disponível na DIN Media GmbH, 10787 Berlim, www.dinmedia.de

Nome e endereço do organismo notificado que realizou a avaliação da conformidade e emitiu o certificado de exame de tipo UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinquia, Finlândia

Número de identificação UE: 0598

A declaração de conformidade UE pode ser encontrada em: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composição do material: 100% poliéster

Símbolos internacionais de cuidado:



Utilização e explicação do Pictogramas:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Área mínima de material visível: material de fundo e material refletor (Classe 3 é a classe mais elevada). A classe de proteção correta pode ser encontrada na etiqueta do seu artigo.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Este vestuário foi concebido para proteger contra os efeitos da radiação UV do sol. A radiação solar provoca danos na pele. Apenas as áreas cobertas são protegidas. Este vestuário oferece proteção solar UV-A e UV-B.

EN 13758-2:2003 + A1:2006

Restrição de Utilização:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: O efeito de aviso de proteção não é alcançado se o vestuário for usado abertamente. A utilização de outras peças de vestuário ou de determinados equipamentos ou acessórios pode reduzir a visibilidade. Certifique-se de que estes não obscurecem as áreas refletoras ou fluorescentes. Se forem efetuadas modificações não autorizadas na roupa de alta visibilidade (por exemplo, encurtamento das mangas ou das pernas), esta deixará de estar em conformidade com a norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 e deverá ser substituída por uma nova roupa de alta visibilidade. Verifique o estado da sua roupa antes de cada utilização. A sujidade e outros defeitos podem prejudicar a sua eficácia.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Esta peça de vestuário não oferece proteção contra riscos químicos, calor ou chamas, choque elétrico ou outros perigos não descritos na secção "Utilização". A proteção oferecida por este artigo pode diminuir com o uso contínuo, alongamentos ou quando molhado.

Utilização geral do produto:

Certifique-se de que a peça de vestuário é usada fechada sempre que possível. Verifique se a peça de vestuário apresenta danos antes de cada utilização. A peça de vestuário deve ser inspecionada regularmente para verificar se existem danos. Os danos na peça de vestuário (por exemplo, furos



e rasgos) podem reduzir o seu efeito protetor. A contaminação com substâncias pode reduzir o seu efeito protetor. A peça deve ser limpa regularmente, de acordo com as instruções de cuidado, e inspecionada após cada limpeza. Nota: A lavagem a temperaturas mais baixas prolongará a vida útil da peça.

Aviso:

A Helmut Feldtmann GmbH não se responsabiliza por danos causados pelo uso indevido ou incorreto desta peça, ou pela não observância das instruções de cuidado e utilização adequadas.

Instruções de Armazenamento e Eliminação:

Armazene sempre o produto num local limpo e seco, de preferência livre de poeiras e protegido da luz solar direta. As altas temperaturas, a luz e o pó danificam os materiais e reduzem as suas propriedades protetoras. O descarte do produto é regido pelas regulamentações locais.

Personalização:

Para a certificação de acordo com a norma EN ISO 20471:2013+A1:2016, é testada uma amostra no tamanho mais pequeno disponível. Os resultados dos testes são decisivos. Se as áreas excederem os requisitos mínimos, as áreas excedentes poderão ser utilizadas para logótipos adicionais do cliente, sem afetar a certificação. Significado das marcações:



A marcação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425.



Este símbolo indica que as informações do fabricante devem ser lidas antes da utilização.



Fabricante do EPI



Data de fabrico (mês/ano).

O símbolo de tamanho ajuda-o a selecionar o tamanho correto da roupa.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Articol: 22765 / 22766

Prospect informativ pentru echipamentul individual de protecție (EIP) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

ATENȚIE: Vă rugăm să citiți cu atenție acest prospect înainte de a utiliza EIP. Trebuie să includeți acest prospect împreună cu ORICE echipament individual de protecție atunci când îl înmănați destinatarului. În acest scop, această fișă poate fi reprodușă fără restricții.

Acest articol de îmbrăcăminte respectă standardele europene:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 și EN 13758-2:2003 + A1:2006: publicate de Comitetul European de Standardizare (CEN), armonizate prin publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, disponibile la DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.din-media.de

Numele și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității și a emis certificatul de examinare UE de tip:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda

Număr de identificare UE: 0598

Declarația UE de conformitate poate fi găsită la: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Compoziția materialului: 100% poliester

Simboluri internaționale de îngrijire:



Utilizarea și explicația pictogramelor:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Suprafața minimă a materialului vizibil: material de fundal și material reflectorizant (Clasa 3 este cea mai înaltă clasă). Clasa de protecție corectă poate fi găsită pe eticheta articolului dumneavoastră.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Această îmbrăcăminte este concepută pentru a proteja împotriva efectelor radiațiilor UV de la soare. Radiația solară provoacă leziuni ale pielii. Sînt protejate doar zonele acoperite. Această îmbrăcăminte oferă protecție solară UV-A și UV-B.

Restricții de utilizare:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Efectul de avertizare protector nu se obține dacă îmbrăcăminte este purtată deschis. Purtarea altor articole de îmbrăcăminte sau a anumitor echipamente sau accesorii poate reduce vizibilitatea. Asigurați-vă că acestea nu ascund zonele reflectorizante sau fluorescente. Dacă se fac modificări neautorizate la îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate (de exemplu, scurtarea mânecilor sau a picioarelor), aceasta nu mai respectă standardul EN ISO 20471:2013 + A1:2016 și trebuie înlocuită cu o nouă îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate. Vă rugăm să verificați starea corectă a îmbrăcăminte înainte de fiecare utilizare. Murdărirea și alte defecte îi pot afecta eficacitatea.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Această îmbrăcăminte nu oferă protecție împotriva pericolelor chimice, căldurii sau flăcării, șocurilor electrice sau altor pericole care nu sunt descrise în secțiunea „Utilizare”. Protecția oferită de acest articol poate scădea odată cu utilizarea continuă, întinderea sau udarea.



Utilizarea generală a produsului:

Vă rugăm să vă asigurați că îmbrăcăminte este purtată închisă ori de câte ori este posibil. Verificați dacă îmbrăcăminte este deteriorată înainte de fiecare utilizare. Îmbrăcăminte trebuie inspectată în mod regulat pentru a verifica dacă există deteriorări. Deteriorarea îmbrăcăminte (de exemplu, găuri și rupturi) poate reduce efectul său protector. Contaminarea cu substanțe poate reduce efectul său protector. Îmbrăcăminte trebuie curățată în mod regulat conform instrucțiunilor de îngrijire și inspectată după fiecare curățare. Notă: Spălarea la temperaturi mai scăzute va prelungi durata de viață a îmbrăcăminte.

Declinare de responsabilitate:

Helmut Feldtmann GmbH nu este răspunzătoare pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau utilizarea greșită a acestei îmbrăcăminte sau de nerespectarea instrucțiunilor de îngrijire și purtare corespunzătoare.

Instrucțiuni de depozitare și eliminare:

Depozitați întotdeauna produsul într-un loc curat și uscat, de preferință fără praf și protejat de lumina directă a soarelui. Temperaturile ridicate, lumina și praful deteriorează materialele și le reduc proprietățile de protecție. Eliminarea produsului este guvernată de reglementările locale.

Personalizare:

Pentru certificarea conform EN ISO 20471:2013+A1:2016, se testează o mostră cu cea mai mică dimensiune disponibilă. Aceste rezultate ale testelor sunt decisive.

Dacă suprafețele depășesc cerințele minime, suprafețele în exces pot fi utilizate pentru logo-uri suplimentare ale clienților, fără a afecta certificarea.

Semnificația marcatelor:

Marcajul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425.

Acest simbol indică faptul că informațiile producătorului trebuie citite înainte de utilizare.



Producătorul EIP



Data fabricației (lună/an).



Simbolul mărimii vă ajută să selectați mărimea corectă a îmbrăcăminte.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Článok: 22765 / 22766

Informačný leták o osobných ochranných prostriedkoch (OOP) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016, príloha II, oddiel 1.4. (Odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)
UPOZORNENIE: Pred použitím OOP si pozorne prečítajte tento informačný leták. Pri odovzdávaní AKYCHOL'VEK osobných ochranných prostriedkov príjemcovi je potrebné tento informačný leták priložiť k nim. Na tento účel je možné tento leták reprodukovat bez obmedzenia.

Tento odev je v súlade s európskymi normami:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 a EN 13758-2:2003 + A1:2006, ktoré vydal Európsky výbor pre normalizáciu (CEN), harmonizované uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie, dostupný od DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de
 Názov a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posúdenie zhody a vydal certifikát typovej skúšky EÚ:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko

Identifikačné číslo EÚ: 0598

Vyhlasenie EÚ o zhode nájdete na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Zloženie materiálu: 100 % polyester

Medzinárodné symboly ošetrovania:



Použitie a vysvetlenie piktogramov:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minimálna plocha viditeľného materiálu: podkladový materiál a reflexný materiál (trieda 3 je najvyššia trieda). Správnu triedu ochrany nájdete na štítku vášho výrobku.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tento odev je určený na ochranu pred účinkami UV žiarenia zo slnka. Slnčné žiarenie spôsobuje poškodenie pokožky. Chránené sú iba zakryté oblasti. Tento odev poskytuje ochranu pred slnkom UV-A a UV-B.

Obmedzenie použitia:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Ochranný výstražný účinok sa nedosiahne, ak sa odev nosí otvorene. Nosenie iných odevov alebo určitého vybavenia či doplnkov môže znížiť viditeľnosť. Uistite sa, že tieto nezakrývajú reflexné alebo fluorescenčné oblasti. Ak sa na reflexnom odevu vykonajú neoprávnené úpravy (napr. skrátenie rukávov alebo nohavíc), už nespĺňa normu EN ISO 20471:2013 + A1:2016 a musí sa nahradiť novým reflexným odevom. Pred každým použitím skontrolujte stav vášho oblečenia. Znečistenie a iné chyby môžu znížiť jeho účinnosť. EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tento odev neposkytuje ochranu pred chemickými rizikami, teplom alebo plameňom, úrazom elektrickým prúdom alebo inými rizikami, ktoré nie sú opísané v časti „Použitie“. Ochrana poskytovaná týmto výrobkom sa môže znížiť pri nepretržitom používaní, natáhovaní alebo keď je mokrý.

Všeobecné použitie výrobku:

Uistite sa, že odev nosíte vždy, keď je to možné, zatvorený. Pred každým použitím skontrolujte odev, či nie je poškodený. Odev je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený. Poškodenie odevu (napr. diery a trhliny) môže znížiť jeho ochranný účinok. Kontaminácia



látkami môže znížiť jeho ochranný účinok. Odev by sa mal pravidelne čistiť podľa pokynov na starostlivosť a po každom čistení kontrolovať. Poznámka: Pranie pri nižších teplotách predlžuje životnosť odevu.

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti:

Spoločnosť Helmut Feldtmann GmbH nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo zneužitím tohto odevu alebo nedodržaním pokynov na správnu starostlivosť a nosenie.

Pokyny na skladovanie a likvidáciu:

Výrobok vždy skladujte na čistom a suchom mieste, najlepšie bez prachu a chránenom pred priamym slnečným žiarením. Vysoké teploty, svetlo a prach poškodzujú materiály a znižujú ich ochranné vlastnosti. Likvidácia výrobku sa riadi miestnymi predpismi.

Personalizácia:

Pre certifikáciu podľa normy EN ISO 20471:2013+A1:2016 sa testuje vzorka v najmenšej dostupnej veľkosti. Tieto výsledky testov sú rozhodujúce. Ak plochy presahujú minimálne požiadavky, prebytočné plochy sa môžu použiť na ďalšie logá zákazníkov bez ovplyvnenia certifikácie.

Význam označení:



Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.



Tento symbol označuje, že pred použitím si musíte prečítať informácie výrobcu.



Výrobca OOPP



Dátum výroby (mesiac/rok).

Symbol veľkosti vám pomôže vybrať správnu veľkosť oblečenia.



Članek: 22765 / 22766

Informatívni letak za osebnó varovalno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije)

POZOR: Pred uporabo OZO natančno preberite ta informativni letak. Ta informativni letak morate priložiti VSI osební varovalni opremi, ko jo izročíte prejemniku. V ta namen se ta letak lahko reproducira brez omejitev.

To oblačilo je skladno z evropskimi standardi:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 in EN 13758-2:2003 + A1:2006, ki jih je objavil Evropski odbor za standardizacijo (CEN), usklajeno z objavo v Uradnem listu Evropske unije, na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Ime in naslov pripravišnega organa, ki je izvedel ugotavljanje skladnosti in izdal certifikat EU o tipskem pregledu:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

Identifikacijska številka EU: 0598

Izjava EU o skladnosti najdete na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Sestava materiala: 100 % poliester

Mednarodni simboli za nego:



Uporaba in razlaga piktogramov:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Najmanjša površina vidnega materiala: ozadje in odsevni material (razred 3 je najvišji razred). Pravilen razred zaščitite najdete na etiketi vašega artikla.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ta oblačila so zasnovana za zaščito pred učinki UV-sevanja sonca. Sončno sevanje povzroča poškodbe kože. Zaščitena so le pokrita območja. Ta oblačila zagotavljajo zaščito pred soncem UV-A in UV-B.

Omejitve uporabe:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Zaščitni opozorilni učinek ni dosežen, če se oblačila nosijo odkrito. Nošenje drugih oblačil ali določene opreme ali dodatkov lahko zmanjša vidljivost. Prepričajte se, da ti ne zakrivajo odsevnih ali fluorescenčnih površin. Če se na oblačilih z visoko vidljivostjo izvedejo nepooblaščené spremembe (npr. skrajšanje rokavov ali hlačnic), niso več skladna s standardom EN ISO 20471:2013 + A1:2016 in jih je treba zamenjati z novimi oblačili z visoko vidljivostjo. Pred vsako uporabo preverite stanje oblačil. Umazanja in druge napake lahko zmanjšajo njihovo učinkovitost.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: To oblačilo ne nudi zaščite pred kemičnimi nevarnostmi, vročino ali plamenom, električnim udarom ali drugimi nevarnostmi, ki niso opisane v poglavju »Uporaba«. Zaščita, ki jo zagotavlja ta izdelek, se lahko zmanjša z nenehno uporabo, raztezanjem ali ko je moker.

Splošna uporaba izdelka:

Prosimó, da oblačilo nosite zaprto, kadar koli je to mogoče. Pred vsako uporabo preverite,



ali je oblačilo poškodovano. Oblačilo je treba redno pregledovati glede morebitnih poškodb. Poškodbe oblačila (npr. luknje in raztrganine) lahko zmanjšajo njegov zaščitni učinek. Kontaminacija s snovmi lahko zmanjša njegov zaščitni učinek. Oblačilo je treba redno čistiti v skladu z navodili za nego in ga pregledati po vsakem čiščenju. Opomba: Pranje pri nižjih temperaturah podaljša življenjsko dobo oblačila.

Izjava o omejitvi odgovornosti:

Helmut Feldtmann GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe tega oblačila ali zaradi neupoštevanja navodil za pravilno nego in nošenje.

Navodila za shranjevanje in odstranjevanje:

Izdelek vedno shranjujte na čistem in suhem mestu, po možnosti brez prahu in zaščiten pred neposredno sončno svetlobo. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje izdelka urejajo lokalni predpisi.

Personalizacija:

Za certificiranje v skladu z EN ISO 20471:2013+A1:2016 se preizkusi vzorec v najmanjši razpoložljivi velikosti. Ti rezultati preskusa so odločilni. Če površine presegajo minimalne zahteve, se lahko presežne površine uporabijo za dodatne logotipe strank, ne da bi to vplivalo na certificiranje.

Pomen oznak:



Oznaka CE potrjuje, da izdelek izpolnjuje veljavne zahteve Uredbe (EU) 2016/425.



Ta simbol pomeni, da je treba pred uporabo prebrati podatke proizvajalca.



Proizvajalec osebne varovalne opreme



Datum izdelave (mesec/leto).

Symbol velikosti vam pomaga izbrati pravilno velikost oblačil.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Članek: 22765 / 22766

Informativni letak za osebno varovalno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije)

POZOR: Pred uporabo OZO natančno preberite ta informativni letak. Ta informativni letak morate priložiti VSI osebnim varovalni opremi, ko jo izročite prejemniku. V ta namen se ta letak lahko reproducira brez omejitev.

To oblačilo je skladno z evropskimi standardi:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016 in EN 13758-2:2003 + A1:2006, ki jih je objavil Evropski odbor za standardizacijo (CEN), usklajeno z objavo v Uradnem listu Evropske unije, na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Ime in naslov priglasičenega organa, ki je izvedel ugotavljanje skladnosti in izdal certifikat EU o tipskem pregledu:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

Identifikacijska številka EU: 0598

Izjavo EU o skladnosti najdete na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Sestava materiala: 100 % poliester

Mednarodni simboli za nego:



Uporaba in razlaga piktogramov:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Najmanjša površina vidnega materiala: ozadje in odsevni material (razred 3 je najvišji razred). Pravičen razred zaščite najdete na etiketi vašega artikla.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ta oblačila so zasnovana za zaščito pred učinki UV-sevanja sonca. Sončno sevanje povzroča poškodbe kože. Zaščiteni so le pokrita območja. Ta oblačila zagotavljajo zaščito pred soncem UV-A in UV-B.

Omejitve uporabe:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Zaščitni opozorilni učinek ni dosežen, če se oblačila nosijo odkrito. Nošenje drugih oblačil ali določene opreme ali dodatkov lahko zmanjša vidljivost. Prepričajte se, da ti ne zakrivajo odsevnih ali fluorescentnih površin. Če se na oblačilih z visoko vidljivostjo izvedejo nepooblašene spremembe (npr. skrajšanje rokavov ali hlačnic), niso več skladna s standardom EN ISO 20471:2013 + A1:2016 in jih je treba zamenjati z novimi oblačili z visoko vidljivostjo. Pred vsako uporabo preverite stanje oblačil. Umazanja in druge napake lahko zmanjšajo njihovo učinkovitost.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: To oblačilo ne nudi zaščite pred kemičnimi nevarnostmi, vročino ali plamenom, električnim udarom ali drugimi nevarnostmi, ki niso opisane v poglavju »Uporaba«. Zaščita, ki jo zagotavlja ta izdelek, se lahko zmanjša z nenehno uporabo, raztezanjem ali ko je moker.

Splošna uporaba izdelka:

Prosimo, da oblačilo nosite zaprto, kadar koli je to mogoče. Pred vsako uporabo preverite,



Artikel: 22765 / 22766

Informationsblad för personlig skyddsutrustning (PPE) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016, bilaga II, avsnitt 1.4. (Hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)

OBS! Läs denna informationsblad noggrant innan du använder den personliga skyddsutrustningen. Du är skyldig att bifoga denna informationsblad tillsammans med ALL personlig skyddsutrustning när du lämnar den vidare eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får detta blad reproduceras utan begränsning.

Detta plagg uppfyller de europeiska standarderna:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016 och EN 13758-2:2003 + A1:2006; utgivna av Europeiska standardiseringskommittén (CEN), harmoniserade genom publicering i Europeiska unionens officiella tidning, tillgängliga från DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Namn och adress på det anmälda organet som utförde överensstämmelsebedömningen och utfärdade EU-typkontrollintyget:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland

EU-identifikationsnummer: 0598

EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialsammansättning: 100 % polyester

Internationella skötselsymboler:



Användning och förklaring av piktogrammen:



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Minsta area av synligt material: bakgrundsmaterial och reflekterande material (klass 3 är den högsta klassen). Rätt skyddsklass finns på etiketten på din vara.



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Dessa kläder är utformade för att skydda mot effekterna av UV-strålning från solen. Solstrålning orsakar hudskador. Endast täckta områden är skyddade. Dessa kläder ger UV-A- och UV-B-skydd.

Användningsbegränsning:

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Den skyddande varningseffekten uppnås inte om kläderna bärs öppet. Att bära andra plagg eller viss utrustning eller tillbehör kan minska synligheten. Se till att dessa inte skymmer de reflekterande eller fluorescerande områdena. Om obehöriga modifieringar görs på varselkläderna (t.ex. förkortning av ärmar eller ben) uppfyller de inte längre EN ISO 20471:2013 + A1:2016 och måste ersättas med nya varselkläder. Kontrollera dina kläders skick före varje användning. Smuts och andra defekter kan försämra deras effektivitet.

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Detta plagg ger inte skydd mot kemiska faror, värme eller låga, elektriska stötar eller andra faror som inte beskrivs i avsnittet "Användning". Skyddet som denna artikel ger kan minska vid kontinuerlig användning, sträckning eller när den är våt.

Allmän produktanvändning:

Se till att plagget bärs stängt när det är möjligt. Kontrollera plagget för skador före varje



ali je oblačilo poškodovano. Oblačilo je treba redno pregledovati glede morebitnih poškodb. Poškodbe oblačila (npr. luknje in raztrganine) lahko zmanjšajo njegov zaščitni učinek. Kontaminacija s snovmi lahko zmanjša njegov zaščitni učinek. Oblačilo je treba redno čistiti v skladu z navodili za nego in ga pregledati po vsakem čiščenju. Opomba: Pranje pri nižjih temperaturah podaljša življenjsko dobo oblačila.

Izjava o omejitvi odgovornosti:

Helmut Feldtmann GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe tega oblačila ali zaradi neupoštevanja navodil za pravilno nego in nošenje.

Navodila za shranjevanje in odstranjevanje:

Izdelek vedno shranjujte na čistem in suhem mestu, po možnosti brez prahu in zaščiten pred neposredno sončno svetlobo. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje izdelka urejajo lokalni predpisi.

Personalizacija:

Za certificiranje v skladu z EN ISO 20471:2013+A1:2016 se preizkusi vzorec v najmanjši razpoložljivi velikosti. Ti rezultati preskusov so odločilni. Če površine presegajo minimalne zahteve, se lahko presežne površine uporabijo za dodatne logotipe strank, ne da bi to vplivalo na certificiranje.

Pomen oznak:



Oznaka CE potrjuje, da izdelek izpolnjuje veljavne zahteve Uredbe (EU) 2016/425.



Ta simbol pomeni, da je treba pred uporabo prebrati podatke proizvajalca.



Proizvajalec osebne varovalne opreme



Datum izdelave (mesec/leto).



Simbol velikosti vam pomaga izbrati pravilno velikost oblačil.



Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



användning. Plagget måste inspekteras regelbundet för skador. Skador på plagget (t.ex. hål och revor) kan minska dess skyddande effekt. Kontaminering med ämnen kan minska dess skyddande effekt. Plagget bör rengöras regelbundet enligt skötselråden och inspekteras efter varje rengöring. Obs: Tvätt vid lägre temperaturer förlänger plaggets livslängd.

Ansvarsfriskrivning:

Helmut Feldtmann GmbH ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning eller missbruk av detta plagg, eller genom att instruktionerna för korrekt skötsel och slitage inte följts.

Förvarings- och avfallshanteringsinstruktioner:

Förvara alltid produkten på en ren och torr plats, helst dammfri och skyddad från direkt solljus. Höga temperaturer, ljus och damm skadar materialen och minskar deras skyddande egenskaper. Avfallshantering av produkten regleras av lokala föreskrifter.

Personalisering:

För certifiering enligt EN ISO 20471:2013+A1:2016 testas ett prov i den minsta tillgängliga storleken. Dessa testresultat är avgörande. Om ytor överstiger minimikraven kan de överskjutande ytor användas för ytterligare kundlogotyper utan att det påverkar certifieringen.

Märkningarnas betydelse:

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425.



Denna symbol indikerar att tillverkarens information måste läsas före användning.



Tillverkare av personlig skyddsutrustning



Tillverkningsdatum (månad/år).



Storlekssymbolen hjälper dig att välja rätt klädstorlek.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pytań:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

